

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



FOREHEAD & EAR THERMOMETER SSOT 6 B2

GB IE

FOREHEAD & EAR THERMOMETER

Operating instructions

DE AT CH

STIRN- UND OHR-THERMOMETER

Bedienungsanleitung

DK

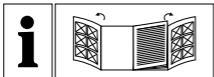
PANDE- OG ØRE-TERMO-METER

Betjeningsvejledning

IAN 96247

GB

DK



GB IE

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

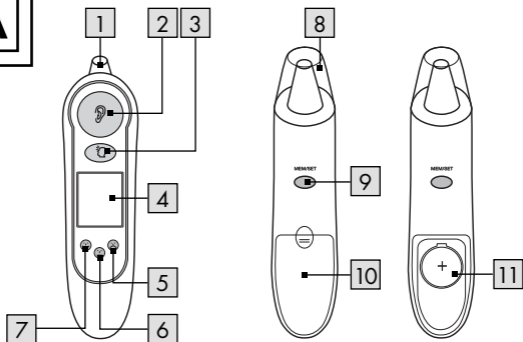
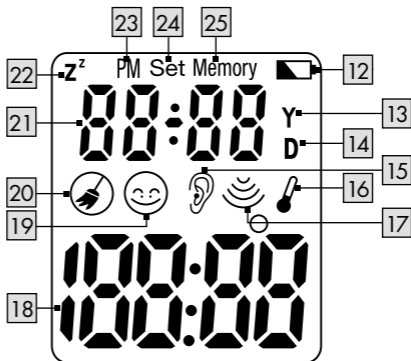
DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE	Operating instructions	Page	5
DK	Betjeningsvejledning	Side	33
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	59

A**B**

CSET 12hr
(12/24)

PM Set
2:37

12 hr

SET 24hr
(12/24)

Set
14:37

24 hr

SET hour

Set
14:37

24 hr

SET minute

Set
14:37

24 hr

SET Year

Set
20 09_Y

24 hr

SET month

Set
8-13_D

24 hr

SET day

Set
8-13_D

24 hr

SET sleep
disable

Set
SLP

24 hr

D

PM
2:34_D

25.30^o

1-1_D

25.30^o

E

Food

52.7^o

F

PM Memory
2:37_D

36.7^o

Memory
8-13_D

36.7^o

Introduction

Intended use	Page 7
Scope of delivery	Page 8
Description of parts	Page 8
Technical data	Page 9

Safety

General safety instructions	Page 11
Safety instructions.....	Page 13
Safety Instructions for the Battery.....	Page 14

Before getting started

Removing the battery fuse	Page 15
---------------------------------	---------

Operation

Setting the date / time (Fig. C).....	Page 15
Temperature measurements.....	Page 16

Functions / error analysis

Selecting the temperature unit.....	Page 23
The memory function (memory mode).....	Page 23
Changing the battery	Page 24
Problem-solving	Page 25

Cleaning and care

Page 27

Guarantee and Service.....

Page 28




Disposal.....

Page 30

Conformity.....

Page 31

The following pictograms are used in these directions for use or on the device itself:

	Read the directions for use!
	Please observe the warning and safety instructions!
	Risk of explosion!
	Direct current (type of current and voltage)
mA	Milliampere
	Danger to life and danger of accidents for infants and children!
	Medical device type BF
 2014-01	Year and month of manufacture
	Dispose of the packaging and appliance in an environmentally friendly way!

Forehead & Ear Thermometer

● **Introduction**



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have clearly decided in favour of a quality product.

These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before starting the device up for the first time, familiarise yourself with its functions. Read the following directions for use. Please keep these instructions in a safe place. When handing the device on to a third party, hand all instructions on, too.

● **Intended use**



The device is intended for indoor use for measuring the body temperature at the ear or temple/forehead, measuring the room temperature and measuring surface temperatures in the household. In no way does it replace an examination by a qualified doctor. This appliance is solely intended for private use. Any use other than that previously described or any change to the product is not permitted and may lead to injuries and/or damage to the product. The manufacturer does not assume any liability for damage arising from improper use.

Introduction

● Scope of delivery

- 1 x Forehead and ear thermometer
(incl. battery and protective head guard **8**)
- 1 x Directions for use

● Description of parts

- 1** Measuring head
- 2** "EAR" button 
(Temperature measurement in the ear / scan mode)
- 3** "FOREHEAD" button 
(Temperature measurement at forehead / temple)
- 4** LC display
- 5** Red LED: Fever 38.0 °C-42.9 °C
(100.4 °F-109.2 °F)
- 6** Orange LED: slightly elevated temperature
37.5 °C-37.9 °C (99.5 °F-100.3 °F)
- 7** Green LED: no fever 34.0 °C-37.4 °C
(93.2 °F-99.4 °F)
- 8** Protective cap
- 9** "MEM/SET" button (Interrogate memory etc.)
- 10** Battery compartment lid
- 11** Battery

LC display

- 12 Battery change symbol
- 13 Year display symbol
- 14 Date display symbol
- 15 Ear mode symbol
- 16 Standard mode symbol
- 17 Scan mode symbol
- 18 Temperature display
- 19 Forehead mode symbol
- 20 Cleaning symbol
- 21 Date and time in standard mode
- 22 Sleep mode symbol
- 23 PM display
- 24 Setup mode symbol
- 25 Memory mode symbol

● Technical data

Measurement

method: Infrared (non-contact)

Electrical

power supply: Lithium battery 3V --- CR2032

Power consumption: < 15 mA

Memory: 9 temperature measurements with details of date, time and measurement method (ear or forehead measurement)

Introduction

Temperature scale:	°C (°Celsius) °F (°Fahrenheit)
Time display:	12 / 24-hour format
Automatic switch-off:	Automatic switch-off after 1 minute
Measurement range forehead & ear mode:	32°C-42.9°C (89.6°F-109.2°F)

Measurement accuracies:	±0.2°C (±0.4°F) in the range from 35.5°C-42.0°C (95.9°F-107.8°F) ±0.3°C (±0.5°F) in the range from 32.0°C-35.4°C (89.6°F-95.8°F) and in the range from 42.1°C- 42.9°C (107.9°F-109.2°F)
----------------------------	---

Measurement range room temperature:	5.0°C-59,9°C (41.0°F-139.8°F)
--	----------------------------------

Measurement accuracy:	±2.0°C (±4.0°F)
--------------------------	-----------------

Measurement range scan mode:	-22.0°C-80.0°C (-7.6°F-176°F)
---------------------------------	----------------------------------

Measurement accuracy:	±2.0°C (±4.0°F)
--------------------------	-----------------

Ambient temperature

Ear and scan mode:	+10.0 °C-+40.0 °C (50.0 °F-104.0 °F)
--------------------	---

Forehead mode:	+15.0 °C-+40.0 °C
----------------	-------------------

	(59.0 °F- 104.0 °F)
Storage temperature:	- 10.0 °C - +55.0 °C (14.0 °F- 131.0 °F) at 20% RH* - 85% RH*
Atmospheric pressure:	700 ~ 1060 hPa
Dimensions:	approx. 135x35x58 mm (LxBxH)
Weight:	approx. 54 g


*RH = relative humidity

● Safety

PLEASE KEEP ALL SAFETY INFORMATION
AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE!




General safety instructions

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND DANGER OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. Danger of suffocation. Children often underestimate risks. Always keep children away from the product.
- ⚠ **DANGER TO LIFE!** Batteries can be swallowed, which may represent a danger to life. If a battery has been swallowed, medical help is required immediately.

Safety

- This device may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- Do not expose the device to
 - extreme temperatures,
 - strong vibrations,
 - heavy mechanical loads,
 - direct sunlight.Otherwise there is a danger that the device will be damaged.
- Please note that the guarantee does not cover damage caused by incorrect handling, non-compliance with the operating instructions or interference with the device by unauthorised individuals.
- Under no circumstances should you take the device apart. Improper repairs may place the user in considerable danger. Repairs should only be carried out by specialist personnel.
- Do not use the device if it is damaged. Otherwise the consequence may be injuries and/or inaccurate readings.

- Please consult a doctor if the thermometer indicates that the body temperature measured is high. With this measuring method, a fever is indicated if the temperature is above 38.0 °C (100.4 °F). The red LED  is a warning. Please take several measurements at intervals of 0.5 to 1 hour in order to follow the progression of the temperature. The values you measure will help your doctor make a diagnosis.
- Do not use the temperature under extreme temperature conditions and/or outdoors. This will result in inaccurate measuring results. Please observe the details regarding ambient and storage temperatures (see "Technical data").
- The measurement sensor should not be touched directly or be blown on. This will result in inaccurate measuring results.
- Mobile telephones should not be used in the immediate vicinity when the thermometer is being used. Otherwise the consequence may be inaccurate measurement results.




Safety instructions

- This appliance is solely intended for private use. That is why it is not subject to mandatory verification.
- Discontinue using the appliance if it is damaged or if you feel that the measured values are unrealistic. Consult the chapter "Functions/Error analysis - Troubleshooting" for advice or contact our service centre.




Safety Instructions for the Battery

- Remove the battery from the device if it is not going to be used for a prolonged period.

-  **CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!**
The battery must never be recharged!

- Ensure correct polarity when inserting the battery!
This is indicated in the battery compartment.
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the battery.
- Batteries must not be disposed of in the normal domestic waste!
- Every consumer is legally obliged to dispose of batteries in the proper manner!

-  **CAUTION! RISK OF EXPLOSION!**
Keep batteries away from children; do not throw batteries into a fire; do not short-circuit the batteries and do not take them apart.
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. Any parts of the body coming into contact with battery acid should be rinsed off with copious amounts of water and/or a doctor contacted if necessary!
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Upon contact with battery acid, rinse the affected area with lots of water and/or consult a doctor!

● Before getting started

● Removing the battery fuse

- Push the battery compartment lid **10** downwards.
- Pull the tab of the protective film out of the battery compartment.
- Push the battery compartment lid **10** onto the battery compartment until it clicks into place (Fig. A).
 - When it is switched on, an internal alignment and a self-test of the LC display are carried out.
 - To verify that all of the bars of the numbers are being managed correctly, when you switch on check the display of the LC display **4** on your appliance against the example (Fig. B).

● Operation

● Setting the date / time (Fig. C)

You only have to set the date and time when you operate the appliance for the first time and after you change the battery.

1. Press and hold the "MEM / SET" button **9** down for two seconds in standard mode. An acoustic signal will sound. The device is now in set-up mode.
2. Press the "MEM / SET" button **9** to choose between the 12-hour or 24-hour format.

Operation

3. Press the "FOREHEAD" button **3**. The hours will flash and can be corrected with the "MEM/SET" button **9**.
 4. Press the "FOREHEAD" button **3** again. The minutes will flash and can be corrected with the "MEM/SET" button **9**.
- Repeat steps 3 and 4 to set the values for the year, month and day or to switch the sleep mode on or off.
 - Finally, press the "FOREHEAD" button **3**. The settings will be taken over and the appliance reverts to standard mode.

● Temperature measurements

Measuring room temperature (standard mode)

When you have finished setting the time and date and do not carry out any further procedures, the device switches to sleep mode after 1 minute in order to save the battery. In the condition as supplied to the customer the sleep mode is activated, as shown by the **Z^Z** symbol, and the LC display **4** is completely switched off. When the sleep mode is deactivated, the device remains switched on, while the time and room temperature are still shown and updated once a minute. The LC display **4** shows the time and date alternately (Illustration D).


Measuring body temperature (ear mode)

⚠ IMPORTANT! It is advisable to carry out 3 measurements in a row on the same ear and to take the highest temperature as the measured value. A new measurement can be taken when the display "000" goes out.


- Do not use the thermometer if pain occurs when the measurement is being taken. This could damage the ear canal.
- Do not use the thermometer with external ear disorders (e.g. inflammation of the ear canal, injuries to the outer ear). The condition of the affected areas could worsen.
- Do not use the thermometer straight after bathing or swimming when the ear canal is wet. This could damage the ear canal.
- Due to the risk of contamination of the measuring head **1**, clean the appliance after every use.
- In this mode, only measure the temperature in the ear and at no other place on the body.

1. If the sleep mode has been activated, activate the thermometer again by pressing any button before taking the measurement.
2. Carefully press on the protective cap **8** and remove it with a gentle rotary motion and without using any force.
3. Check that the measuring head **1** and the measuring sensors are clean.
4. Carefully clean the ear canal with a cotton bud.
5. Pull the outer ear, tilted slightly upwards/to the rear, towards the back of his head, so that the ear canal is freely accessible and there are no impediments between the measurement sensor and the eardrum.
6. Please keep the outer ear slightly extended and now carefully insert the measuring head **1** into the ear canal.

Operation

- Briefly press the "EAR" button **[2]**. The symbol  will appear in the LC display **[4]** and the measurement will start after an acoustic signal.
- The end of the measurement is indicated by means of 2 acoustic signals.
- Now you can read off the measurement result on the LC display **[4]**. At the same time, one of the 3 LEDs will come on.
Note: LED green **[7]**: no fever 34.0 °C-37.4 °C (93.2 °F-99.4 °F)
LED orange **[6]**: slight increase in temperature 37.5 °C-37.9 °C (99.5 °F-100.3 °F)
LED red **[5]**: fever 38.0 °C-42.9 °C (100.4 °F-109.2 °F)
- Values can be displayed in °C as well as in °F (see "Functions / error analysis - selecting the temperature unit").
- Wait until the display "000" goes out before you start taking a new measurement.

Note: The appliance automatically switches off if it is not operated for longer than 1 minute. When the sleep mode has been activated, the LC display **[4]** switches itself off. When the sleep mode has been deactivated, the appliance switches to standard mode. If the thermometer has been operated under normal conditions, the result of the last measurement taken before the appliance was switched off is stored. The measured value is available again along with information on the date, time and measurement mode

when the "MEM/SET" button  is pressed again. The device has 9 storage spaces (see section on "Functions/error analysis - the memory function").

Measuring the body temperature (forehead mode)


⚠ IMPORTANT! It is advisable to carry out 3 measurements in a row at the same place and to take the highest temperature as the measured value.

- With different room temperatures, let the appliance lie in the room where the temperature is to be taken for at least 30 minutes to "acclimatise" it.
- Before measuring your body temperature, you should relax for about 5 minutes.
- If you have done any physical activity or taken a bath, wait for at least 30 minutes before taking a measurement in order to get a measurement that is as accurate as possible.
- Ensure that the forehead or temple is clean, free of injuries and not covered with sweat, cosmetics or ointment.

Take a note of what measurement method you used to measure the temperature and inform your doctor of it.

1. If the sleep mode has been activated, activate the thermometer again by pressing any button before taking the measurement.

Operation

- Carefully press on the protective cap **8** and remove it with a gentle rotary motion and without using any force.
- Check that the measuring head **1** and the measuring sensors are clean.
- Hold the measuring sensor 1 cm away from the forehead or temple.
- To start the measurement, press on the "FOREHEAD" button **3**. The symbol  will appear in the LC display **4** and the measurement will start after an acoustic signal.
- The end of the measurement is indicated by 2 acoustic signals.
- Now you can read off the measurement result on the LC display **4**. At the same time, one of the 3 LEDs will come on.
Note: LED green **7** no fever 34.0 °C-37.4 °C (93.2 °F-99.4 °F)
LED orange **6** slight increase in temperature 37.5 °C-37.9 °C (99.5 °F-100.3 °F)
LED red fever **5** 38.0 °C-42.9 °C (100.4 °F- 109.2 °F)
- Values can be displayed in °C as well as in °F (see "Functions / error analysis - selecting the temperature unit").
- Repeat steps 3 to 6 to carry out further measurements.

Note: The appliance automatically switches off if it is not operated for longer than 1 minute. When the sleep mode has been activated, the LC display **4** switches itself off. When the sleep mode has been deactivated, the appliance switches to standard mode. If the thermometer has been operated under normal conditions, the result of the last measurement taken before the appliance was switched off is stored. The measured value is available again along with information on the date, time and measurement mode when the "MEM/SET" button **9** is pressed again. The appliance has 9 storage spaces (see "Functions/error analysis - the memory function").

Use as a household thermometer (scan mode)

The thermometer can also be used in the house for non-contact temperature measurements in the range of $-22.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $80.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-7.6\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $176.0\text{ }^{\circ}\text{F}$).

⚠ Attention! Do not use this mode for measuring body temperature.

- With this measurement, the current surface temperature of the object is displayed. It can be different from its internal temperature, especially if the surface is exposed to direct sunlight or a draught!
- Due to its design, the thermometer measures the precise value when its casing has adjusted to room temperature. That is why you should not hold it in the hand for a long time when you want to take a measurement and why you should keep it away from direct sunlight!

Operation


- Do not use the appliance immediately after cleaning the measuring head [1]. The evaporative cooling effect of the detergent may falsify the measuring result.

Sample applications:

- The temperature of milk in baby bottles
 - The temperature of bathwater
1. If the sleep mode has been activated, activate the thermometer again by pressing any button before taking a measurement.
 2. Carefully press on the protective cap [8] and remove it with a gentle rotary motion and without using any force.
 3. Make sure that the measuring head [1] and the measuring sensor are clean.
 4. Press the "FOREHEAD" button [3] and the "EAR" button [2] repeatedly at the same time until "Food" is shown in the LC display [4] (Illustration E).
 5. Hold the measuring head at a distance of 1 cm from the liquid and/or surface whose temperature you want to measure.
 6. Press the "EAR" button [2] to start the measurement.
 7. Now you can read off the measurement result on the LC display [4] (Illustration E).
 8. Values can be displayed in °C as well as in °F (see "Functions / error analysis - selecting the temperature unit").

9. Press the "EAR" button **2** again to carry out further measurements.
10. The appliance automatically switches off if it is not operated for longer than 1 minute. This application is not stored in the device.

In order to return to standard mode, proceed as follows:

1. Press the "FOREHEAD" button **3** and the "EAR" button **2** repeatedly at the same time until the LC display **4** again shows the room temperature, date and time, as well as the  symbol (Illustration D).
2. You are now back in standard mode.

● Functions / error analysis

● Selecting the temperature unit

- Press and hold down the "EAR" button **2** and the "FOREHEAD" button **3** at the same time until "°F" appears behind the temperature display. Switching from "°F" to "°C" is possible with the same procedure.

● The memory function (memory mode)


IMPORTANT!

The current measurement is always stored in the last storage space. When all storage spaces have been occupied, the oldest measurement is always deleted from the memory.

Functions / error analysis

Measurements taken in ear and forehead mode are automatically stored in the appliance. The measured values are available again along with information on the date, time and measurement mode when the "MEM / SET" button **9** is operated in standard mode. Press the "MEM / SET" button **9** once to retrieve the value of the last measurement. The "Memory" symbol (memory mode), the number of the measurement, date, time and measurement mode will appear in the LC display **4** (Fig. F). By pressing the "MEM / SET" button **9** the next storage space along with its associated measured value will appear. A maximum of 9 measurements can be stored.

In order to return to standard mode, proceed as follows:

1. Press the "FOREHEAD" button **3** and the "EAR" button **2** repeatedly at the same time until the LC display **4** again shows the room temperature, date and time, as well as the  symbol (Illustration D).
2. You are now in standard mode again.

● Changing the battery

The appliance is fitted with a lithium battery (CR2032, 3 V---) that allows a lot of measurements to be taken. If the battery is empty, you will be made aware of that by means of an appropriate error message (see "Functions / error analysis - problem-solving").

- Push the battery compartment lid **10** downwards.
Lever the battery **11** out with a small screwdriver.
- Avoid short-circuiting the battery at all cost. A short-circuit can occur if the screwdriver comes into contact with the battery and the live parts in the battery compartment at the same time.
- Insert the new battery into the battery compartment.
Note: Ensure correct polarity. The plus sign on the battery must point upwards.
- Push the new battery under the metal nose and press it down until it clicks into place.
- Push the battery compartment lid **10** onto the battery compartment until it clicks into place (Fig. A).

● Problem-solving

If the appliance cannot take a measurement in the designated range, it will generate an error message. This message should help to solve the problem.

Error	Problem	Solution
Appliance does not react / automatically resets itself when protective film is removed	Empty battery?	Insert a new battery
	Wrong battery polarity?	Removing battery and insert it correctly
	Faulty battery contact?	

Error	Problem	Solution
Battery symbol on the LC display 4	Weak battery	Insert a new battery
“Lo” on the LC display 4 (measured value below 32.0 °C or 89.6 °F)	Thermometer correctly positioned in the ear or on the forehead/temple?	Pay heed to the operating instructions in regard to positioning in the ear or on the forehead/temple.
“Hi” on the LC display 4 (measured value above 42.9 °C or 109.2 °F)	Check the measurement mode.	Please observe the directions for use with regard to taking correct measurements.
“ErrE” on the LC display 4	Ambient temperature outside the range of 15.0 °C - 40.0 °C / 59.0 °F - 104.0 °F (forehead mode) and 10.0 °C - 40.0 °C / 50.0 °F - 104.0 °F (ear and scan mode).	Please ensure an ambient temperature in the range of 15.0 °C - 40.0 °C / 59.0 °F - 104.0 °F (forehead mode) and 10.0 °C - 40.0 °C / 50.0 °F - 104.0 °F (ear and scan mode)

Error	Problem	Solution
"ErrU" on the LC display 4	No measurement result after measurement.	Please observe the directions for use with regard to taking correct measurements.
"ErrH" on the LC display 4	Error detected during self-test.	Contact the service centre.
"ErrP" in LC display 4	Hardware problem	Contact the service centre.

● Cleaning and care

The device reminds you to clean the measuring sensor after taking several temperature measurements. When this occurs, the cleaning symbol 20 appears in the LC display 4 and acoustic signals are heard. In order to avoid contamination with germs, the lens has to be rubbed after every use with a soft cloth that has been moistened with 70% medical alcohol. The use of hygiene attachments is, therefore, not necessary. After that, wait for at least 30 minutes before taking another measurement. Please keep in mind that due to the evaporative cooling effect of the alcohol, even the smallest amounts can falsify the result. Clean the housing with a soft, slightly damp cloth. In the case of more severe soiling a mild detergent can also be

added to the water. Keep the appliance in a dry environment and protect from direct sunlight. The appliance can be stored at temperatures of $-10.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $55.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($14.0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $131.0\text{ }^{\circ}\text{F}$). Temperatures over $80.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ are to be avoided! In order to measure with it, however, it is necessary to let the appliance adjust to room temperature for a sufficient length of time - otherwise an error message will be generated (see "Functions / Fault Analysis - Correction of Problems"). A room temperature of $5.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $59.9\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($41.0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $139.8\text{ }^{\circ}\text{F}$) should also be maintained for the purposes of measurement. If the temperature is outside this range, an error message is shown (see "Functions / Fault Analysis - Correction of Problems").

Remove the battery when not using the appliance for any length of time.

● Guarantee and Service

This appliance is guaranteed for 3 years from the date of purchase. It has been carefully produced and meticulously checked before delivery. Please keep your receipt as proof of purchase. Contact your service centre by telephone in case of questions pertaining to the warranty. Your goods can be transmitted free of cost only in this manner.

Guarantee and Service

The warranty covers only material or manufacturing faults, not normal wear or damage to fragile parts such as switches or rechargeable batteries. The appliance is intended solely for private, not commercial, use.

If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or interventions not carried out by one of our authorised sales and service outlets, the warranty will be considered void. This warranty does not affect your statutory rights.

The guarantee period is not extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects present when the device is purchased must be reported immediately upon unpacking, and not later than two days after the date of purchase. All repairs required after the guarantee period has expired are subject to a charge.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 96247

IE

Service Ireland

Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompennass@lidl.ie

IAN 96247

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

● Disposal



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product is subject to Directive 2012/19/EU (WEEE). In the interests of environmental protection, do not throw the product away with domestic waste when it is worn out, but take it to a proper disposal facility. Contact your local authority to find out about collection centres and their opening times.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Council Directive 2006/66/EC. Take used batteries and/or the appliance itself to the collection facilities provided.



Batteries should not be disposed of with domestic waste!

Take batteries and/or the product itself to the collection facilities provided.

● Conformity

The CE Mark **CE** 0197 has been attached to this product in accordance with the following European Directive:

Directive for Medical Products 93/42/EEC, as amended by Directive 2007/47/EC.

The associated declaration of conformity has been deposited with the importer:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Manufacturer:

Shenzhen Dongdixin
Technology Co., Ltd.
No. 3 Building XiliBaimang
Xusheng Industrial Estate
Nanshan, Shenzhen, China 518108
Tel.: +86 755 27 652 316
E-Mail: service@e-caretalk.com

EU Representative:

Shanghai International
Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80
20537 Hamburg, Germany
Tel.: +49 (0) 40 2513175
Fax: +49 (0) 40 255726

Indledning

Anvendelse efter bestemmelsen	Sidan 35
Leveringsomfang	Sidan 36
Beskrivelse af delene	Sidan 36
Tekniske specifikationer	Sidan 37

Sikkerhed

Almene sikkerhedshenvisninger	Sidan 39
Sikkerhedshenvisninger.....	Sidan 41
Sikkerhedshenvisninger til batteriet.....	Sidan 41

Inden ibrugtagningen

Batterisikring fjernes	Sidan 42
------------------------------	----------

Drift

Dato / klokkeslæt indstilles (illustration C)	Sidan 43
Temperaturmålinger	Sidan 43

Funktioner / fejlanalyse

Temperaturenhed vælges	Sidan 50
Memory-funktionen (memory-modus)	Sidan 50
Batteriskift	Sidan 51
Problemer afhjælpes	Sidan 52

Rensning og vedligeholdelse.....

Garanti og service

Bortskaffelse

Konformitet.....

I denne brugervejledning / på apparatet anvendes følgende piktogrammer:

	Læs Brugervejledning!
	Vær opmærksom på advarsels- og sikkerhedshenvisninger!
	Risiko for eksplosion!
V ==	Jævnstrøm (strom- og spændingsart)
mA	Milliamper
	Livsfare og risiko for tilskadekomst for småbørn og børn!
	Medicinprodukt type BF
 2014-01	Fabrikationsår og -måned
	Bortskaf emballage og apparat miljøbevidst!

Pande- og øretermometer

● Indledning



Gør dig inden første ibrugtagen fortroligt med apparatets funktioner. Læs den følgende betjeningsvejledning. Opbevar denne vejledning.

Udlever alle dokumenter med, når apparatet gives videre til tredje.

● **Anvendelse efter bestemmelsen**



Produktet er beregnet til indendørs måling af kropstemperaturen på tindingen / panden, måling af rumtemperaturen samt måling af overfladetemperaturer i husholdningen. Det erstatter på ingen måde lægebesøg. Apparatet er udelukkende beregnet til privat brug. Anden anvendelse end beskrevet forinden eller en ændring på produktet er ikke tilladt og kan resultere i tilskadekomst og / eller produktets beskadigelse. For skader, som er opstået på grund af anvendelse, som ikke er i overensstemmelse med bestemmelsen, stiller producenten ingen garanti.

Indledning

● Leveringsomfang

- 1 x Pande- og øretermometer
(inkl. batteri og beskyttelseshætte **8**).
- 1 x Betjeningsvejledning

● Beskrivelse af delene

- 1** Målehoved
- 2** „EAR“-knap 
(temperaturmåling i øret / scanmodus)
- 3** „FOREHEAD“-knap 
(temperaturmåling på panden / tindingen)
- 4** LC-display
- 5** LED rød: Feber 38,0 °C-42,9 °C
(100,4 °F-109,2 °F)
- 6** LED orange: let temperaturforhøjelse
37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)
- 7** LED grøn: ingen feber 34,0 °C-37,4 °C
(93,2 °F-99,4 °F)
- 8** Beskyttelseshætte
- 9** „MEM/SET“-knap (aflæsning af hukommelse osv.)
- 10** Batteribeholderdæksel
- 11** Batteri

LC-display

- 12** Symbol batteriskift
- 13** Symbol visning år

- 14 Symbol visning dato
- 15 Symbol øre-modus
- 16 Symbol standard-modus
- 17 Symbol scan-modus
- 18 Temperaturvisning
- 19 Symbol pande-modus
- 20 Symbol rengøring
- 21 Dato og tid i standardmodus
- 22 Symbol Sleep-modus
- 23 Visning PM
- 24 Symbol Setup-modus
- 25 Symbol Memory-modus

● Tekniske specifikationer

Målefremgangsmåde:	Infrarød (berøringsfri)
Strømforsyning:	Litium-batteri 3V ⁻⁻⁻ CR 2032)
Strømforbrug:	< 15 mA
Hukommelse:	9 temperaturmålinger med oplysning om dato, tidspunkt og målemåde (øre- eller pandemåling)
Temperaturskalaer:	°C (°Celsius) °F (°Fahrenheit)
Tidspunktsvisning:	12-/24-timers-format
Automatisk slukning:	Automatisk slukning efter 1 minut
Måleområde pande- og øre-modus:	32 °C-42,9 °C (89,6 °F-109,2 °F)

Indledning

Målenøjagtighed: $\pm 0,2\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,4\text{ }^{\circ}\text{F}$) i området
fra $35,5\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $42,0\text{ }^{\circ}\text{C}$
($95,9\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $107,8\text{ }^{\circ}\text{F}$)
 $\pm 0,3\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,5\text{ }^{\circ}\text{F}$) i området
fra $32,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $35,4\text{ }^{\circ}\text{C}$
($89,6\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $95,8\text{ }^{\circ}\text{F}$) og i området
fra $42,1\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $42,9\text{ }^{\circ}\text{C}$
($107,9\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $109,2\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Måleområde
rumtemperatur: $5,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $59,9\text{ }^{\circ}\text{C}$
($41,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $139,8\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Målenøjagtighed: $\pm 2,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4,0\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Måleområde
scan-modus: $-22,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $80,0\text{ }^{\circ}\text{C}$
($-7,6\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $176\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Målenøjagtighed: $\pm 2,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4,0\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Omgivelsestemperatur:

Øre- og scan-modus: $+10,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $+40,0\text{ }^{\circ}\text{C}$
($50,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $104,0\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Pande-modus: $+15,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $+40,0\text{ }^{\circ}\text{C}$
($59,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $104,0\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Lagertemperatur: $-10,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $+55,0\text{ }^{\circ}\text{C}$
($14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $131,0\text{ }^{\circ}\text{F}$) ved
 $20\%\text{RH}^*$ - $85\%\text{RH}^*$

Atmosfærisk tryk: $700\text{ }^{\circ}\text{Pa}$ ~ 1060 hPa

Mål: ca. $135\text{ x }35\text{ x }58\text{ mm}$ (L x B x H)

Vægt: ca. 54 g

*Relative humidity = relativ luftfugtighed

● Sikkerhed

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER
OG VEJLEDNINGER TIL SENERE BRUG!



Almene sikkerhedshenvisninger

- 

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR TILSKADEKOMST FOR SMÅBØRN OG BØRN! Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Der er risiko for kvælning. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn borte fra produktet.
- ⚠ ADVARSEL! LIVSFARE!** Batterier kan blive slugt, og det kan være livsfarligt. Hvis et batteri bliver slugt, skal der omgående søges lægehjælp.
- Dette produkt må bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, psykiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Udsæt ikke apparatet for

 - ekstreme temperaturer,
 - stærke vibrationer,

Sikkerhed

- alvorlige mekaniske belastninger,
- direkte sollys.

Ellers resulterer det i beskadigelse af apparatet.

- Vær opmærksom på at beskadigelser ved ukorrekt behandling, misagtelse af betjeningsvejledningen eller indgreb ved ikke autoriserede personer ikke er omfattet af garantien.
- Apparatet må ikke skilles ad. Forkert udførte reparationer kan bevirke alvorlig fare for brugeren. Reparationer må kun udføres af fagfolk.
- Tag ikke apparatet i brug, hvis det er beskadiget. Det kan resultere i tilskadekomst og/eller materielle skader.
- Søg venligst lægehjælp, hvis termometret viser høje kropstemperatur-måleværdier! Ved denne målemetode ligger feber højere end 38,0 °C (100,4 °F). Den røde LED 5 er et advarselssignal. Venligst mål flere gange i tidsafstanden på hver 0,5 til 1 time, for at følge temperaturforløbet. Deres måleværdier gør det nemmere for lægen at stille en diagnose.
- Anvend ikke termometret under ekstreme temperaturbetingelser og/eller udendørs. Det resulterer i unøjagtige måleresultater. Vær opmærksom på målsætningerne til omgivelses- og lagertemperaturen (se "Tekniske specifikationer").
- Måleføleren må ikke berøres, og der må ikke pustes på den. Det resulterer i unøjagtige måleresultater.
- Mobiltelefoner bør ikke anvendes i umiddelbar nærhed mens termometret anvendes. Det resulterer i unøjagtige måleresultater.




Sikkerhedshenvisninger

- Apparatet er udelukkende beregnet til privat brug. Det underligger ikke nogen kalibreringspligt.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget, eller hvis du synes, at måleværdierne er usandsynlige. Brug kapitlet "Funktioner / fejlanalyse - problemer afhjælpes", eller henvend dig til vores serviceafdeling.



Sikkerhedshenvisninger til batteriet

- Fjern batteriet fra apparatet, hvis det ikke er blevet anvendt i længere tid.
-  **PAS PÅ! RISIKO FOR EKSPLOSION!**
Oplad aldrig batterierne!
- Vær opmærksom på den rigtige polaritet ved indsættelse! Denne vises i batteribeholderen.
- Rens batteri- og apparatkontakt inden indsættelse, hvis det er nødvendigt.
- Batterier hører ikke til i husholdningsaffald!
- Hver forbruger er forpligtet ved lov, at bortskaffe batterier efter forskrifterne.

-  **OBS! RISIKO FOR EKSPLOSION!**
Hold batterier borte fra børn, kast ikke batterier i ild, kortslut ikke batterier og skil dem ikke ad.
- Et brugt batteri fjernes fra apparatet omgående. Ved tilsidesættelse kan resultere i at batteriet tømmes udover dets slutspænding. Så er der risiko for udløb. Hvis batteriet skulle være løbet ud i Deres apparat, fjern disse med det samme, for at undgå skader på apparatet!
- Undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Ved kontakt med batterisyre skylles det rørte sted med rigelig vand og / eller konsulter lægen!

● Inden ibrugtagen

● Batterisikring fjernes

- Skub batteribeholderdækslet **10** nedad.
- Træk beskyttelsesfilmen ved hjælp af stroppen ud af batteribeholderen.
- Skub batteribeholderdækslet **10** igen på batteribeholderen, indtil den griber hørbar fat (illustration A).
- Når der tændes, gennemføres en intern justering og et selvtest af LC-displayet.
- For at kontrollere, om alle cifrenes bjælker aktiveres rigtigt, skal LC-displayets billede **4** på apparatet kontrolleres med skabelonen (illustration B), når der tændes for apparatet.

● Drift

● Dato / klokkeslæt indstilles (illustration C)

Denne indstilling er kun nødvendig ved første ibrugtagen eller efter batteriskift.

1. Tryk og hold "MEM / SET"-tasten **9** trykket i ca. 2 sekunder i standard-modus. Der lyder en signaltone. Apparatet befinder sig i setup-modus.
 2. Tryk "MEM / SET"-tasten **9**, for at vælge mellem 12- hhv. 24-timers format.
 3. Tryk "FOREHEAD"-tasten **3**. Timerne blinker og kan rettes med "MEM / SET"-tasten **9**.
 4. Tryk "FOREHEAD"-tasten **3** igen. Minutterne blinker og kan rettes med "MEM / SET"-tasten **9**.
- Gentag trin 3. og 4., for at indstille værdierne for år, måned og dag hhv. slå sleep-modus til/fra.
 - Tryk derefter på "FOREHEAD"-tasten **3**. Indstillingerne importeres, og apparatet vender tilbage til standard-modus.

● Temperaturmålinger

Temperatur måles (standard-modus)

Når De har afsluttet indstilling af klokkeslæt og dato og ikke foretager Dem andet, skifter apparatet efter 1 minut til sleep-modus for at skåne batteriet. I udleveringstilstanden er sleep-modussen, vist af symbolet **Z^Z**, aktiveret og LC-dis-

playet **4** slukkes komplet. Hvis sleep-modussen er deaktiveret, forbliver apparatet tændt, og klokkeslæt og rumtemperatur vises stadig og aktualiseres 1 x per minut.


LC-displayet **4** viser klokkeslæt og dato skiftevis (illustration D).

Temperatur måles (øre-modus)

⚠ VIGTIGT! Det anbefales, at gennemføre tre målinger i træk i samme øre og derved tage den højeste målte temperatur som måleværdi. Den nye måling kan startes, når visningen "000" slukkes.

- Anvend ikke termometret, hvis der under målingen optræder smerter. Ellers kan det resultere i skader i øregangen.
- Anvend ikke produktet ved ydre øresygdomme (f.eks.: betændelse i øregangen, sår på ørebrusken). Det syge steds tilstand kan forværres.
- Anvend ikke termometret umiddelbart efter bad eller svømning med fugtig øregang. Ellers kan det resultere i skader i øregangen.
- Så længe der er risiko for kontaminering, renses apparatets målespids **1** efter hver anvendelse.
- Mål temperaturen udelukkende i øret og på intet andet kropsstad i denne modus.

1. Hvis sleep-modussen er aktiveret, aktiveres termometret inden målingen ved at trykke en vilkårlig tast.
2. Beskyttelsehætten **8** trykkes forsigtigt på og fjernes uden kraftanstrengelse med en let drejning.

3. Overbevis Dem om, at målespids 1 og målesensor er rene.
4. Rens ørets øregang forsigtigt med en vatpind.
5. Træk øret lidt op/tilbage i retning af baghovedet, så der er nem adgang til øregangen, og der ikke er forhindringer mellem måleføleren og trommehinden.
6. Hold øret venligst i let trykket tilstand og indfør nu forsigtigt målespidsen 1 i øregangen.
7. Tryk kort på "EAR"-tasten 2. Symbolet  dukker op i LC-displayet 4 og målingen starter efter signaltonen.
8. Målingens slut kvitteres med 2 signaltoner.
9. Nu kan De aflæse måleresultatet på LC-displayet 4. Samtidig lyser en af de 3 LED'er.
Bemærk: LED grøn 7: ingen feber
 34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)
 LED orange 6: let temperaturstigning
 37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)
 LED rød 5: feber 38,0 °C-42,9 °C
 (100,4 °F-109,2 °F)
10. Visningen kan både være i "°C" såvel som i "°F", (se "Funktioner/Fejlanalyse - Temperaturenhed vælges").
11. Vent indtil visningen "000" slukkes, inden De starter en ny måling.

Bemærk: Apparatet slukkes automatisk, hvis det ikke anvendes i mere end 1 minut. Ved aktiveret sleep-modus slukkes LC-displayet 4. Ved deaktiveret sleep-modus skifter apparatet til standard-modus. Hvis termometret anvendes under normale betingelser, gemmes altid

resultatet af den sidste måling automatisk inden slukning. Måleværdien står med dato, klokkeslæt og måle-modus til rådighed, hvis "MEM / SET"-tasten **9** anvendes igen. Apparatet har 9 hukommelsespladser (se kapitel "Funktioner / fejlanalyse - Memory-funktionen").


Temperatur måles (pande-modus)

⚠ VIGTIGT! Det anbefales, at gennemføre tre målinger i træk på samme sted og derved tage den højeste målte temperatur som måleværdi.

- Ved forskellige rumtemperaturer lægges termometret mindst 20 til 30 minutter i rummet, hvori målingen skal gennemføres, til "akklimatisering".
- De bør slappe af i 5 minutter inden De måler Deres kropstemperatur.
- Legemlig aktivitet eller et bad bør ligge mindst 30 minutter tilbage, for at opnå et vidt muligt måleresultat.
- Sørg også for, at panden hhv. tindingen er ren, fri for sår og der ikke befinder sig sved, kosmetik eller salve på det.

Husk, hvilken målemetoden De har anvendt og fortæl det også til Deres læge.

1. Hvis sleep-modussen er aktiveret, aktiveres termometret inden målingen ved at trykke en vilkårlig tast.
2. Tryk venligst beskyttelseshætten **8** forsigtigt på og fjern den uden kraftanstrengelse med en let drejning.
3. Overbevis Dem om, at målespids **1** og målesensor er rene.

4. Hold målespidsen i en afstand på 1 cm mod pande eller tinding.
5. Tryk nu "FOREHEAD"-tasten **3** for at starte målingen. Symbolet  dukker op i LC-displayet **4** og målingen starter efter signaltonen.
6. Målingens slut kvitteres med 2 signaltoner.
7. Nu kan De aflæse måleresultatet på LC-displayet **4**. Samtidig lyser en af de 3 LED'er.
Bemærk: LED grøn **7** ingen feber
34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)
LED orange **6** let temperaturstigning
37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)
LED rød **5** feber 38,0 °C-42,9 °C
(100,4 °F-109,2 °F)
8. Visningen kan både være i "°C" såvel som i "°F", (se "Funktioner/ Fejlanalyse - Temperaturenhed vælges").
9. Gentag trin 3. til 6., for at gennemføre flere målinger.

Bemærk: Apparatet slukkes automatisk, hvis det ikke anvendes i mere end 1 minut. Ved aktiveret sleep-modus slukkes LC-displayet **4**. Ved deaktiveret sleep-modus skifter apparatet til standard-modus. Hvis termometret anvendes under normale betingelser, gemmes altid resultatet af den sidste måling automatisk inden slukning. Måleværdien står med dato, klokkeslæt og måle-modus til rådighed, hvis "MEM/SET"-tasten **9** anvendes igen. Apparatet har 9 hukommelsespladser (se "Funktioner/fejlanalyse - Memory-funktionen").

Anvendelse af termometret i husholdningen (scan-modus)

Termometret kan anvendes i husholdningen til berørelsesfrie målinger i området $-22,0^{\circ}\text{C}$ - $80,0^{\circ}\text{C}$ ($-7,6^{\circ}\text{F}$ - $176,0^{\circ}\text{F}$).

⚠ OBS! Anvend ikke denne modus til måling af kropstemperaturen.

- Ved denne måling vises genstandens aktuelle overfladetemperatur. Denne kan være forskellig fra temperaturen indeni, især hvis overfladen er udsat for solstråler eller træk.
- Betinget af produktionsmåden måler termometret den eksakte værdi, når kabinettet har taget rumtemperatur. Behold det derfor til målingen ikke for længe i hånden og det hold det væk fra direkte solstråling!
- Anvend ikke apparatet direkte efter rensning af målespidsen **1**. Rensemiddels fordampningskulde kan forfalske måleresultatet.


Anvendelseseksempler:

- Mælkens temperatur i babyflasker
- badevandstemperatur

1. Hvis sleep-modussen er aktiveret, aktiveres termometret inden målingen ved at trykke en vilkårlig tast.
2. Tryk venligst beskyttelseshætten **8** forsigtigt på og fjern den uden kraftanstrengelse med en let drejning.
3. Overbevis Dem om, at målespids **1** og målesensor er rene.

- Tryk "FOREHEAD"-tasten **3** og "EAR"-tasten **2** samtidig så tit, indtil "FOOD" dukker op i LC-displayet **4** (illustration E).
- Hold målespidsen i en afstand på 1 cm mod væsken og/eller overfladen, hvis temperatur De ønsker at måle.
- Tryk "EAR"-tasten **2**, for at starte målingen.
- Nu kan De aflæse måleresultatet på LC-displayet **4** (illustration E).
- Visningen kan både være i "°C" såvel som i "°F", (se "Funktioner/ Fejlanalyse - Temperaturenhed vælges").
- Tryk "EAR"-tasten **2** igen, for at starte flere målinger.
- Apparatet slukkes automatisk, hvis det ikke anvendes i mere end 1 minut. Ved denne anvendelse gemmes ikke i apparatet.

For at vende tilbage til standard-modussen, gå frem på følgende måde:

- Tryk "FOREHEAD"-tasten **3** og "EAR"-tasten **2** samtidig så tit, indtil rumtemperatur, dato og klokkeslæt vises i LC-displayet **4** igen, samt symbolet  (illustration D).
- Nu befinder De Dem i standard-modussen igen.

● Funktioner / fejlanalyse

● **Temperaturenhed vælges**

- Tryk og hold samtidig "EAR"-tasten **2** og "FOREHEAD"-tasten **3**, indtil der dukker "°F" op efter temperaturvisningen. Skift fra "°F" til "°C" er muligt med samme procedure.


● **Memory-funktionen (memory-modus)**

⚠ VIGTIGT!

Den aktuelle måling gemmes altid på sidste hukommelsesplads. Er alle hukommelsespladser optaget, fjernes altid den ældste måling fra hukommelsen.

Målinger i øre- og pande-modus gemmes automatisk i apparatet. Måleværdierne står med dato, klokkeslæt og måle-modus til rådighed igen, hvis "MEM/SET"-tasten **9** anvendes igen i standard-modussen. Tryk 1 x "MEM/SET"-tasten **9**, for at hente den sidste måling. I LC-display **4** dukker symbolet "Memory" (memory-modus), målingens nummer, dato, klokkeslæt og måle-modus op (illustration F). Ved at trykke "MEM/SET"-tasten **9** igen, dukker næste hukommelsesplads op med den pågældende måleværdi. Maksimalt 9 måleværdier kan gemmes.

For at vende tilbage til standard-modussen, gå frem på følgende måde:

1. Tryk "FOREHEAD"-tasten **3** og "EAR"-tasten **2** samtidig så tit, indtil rumtemperatur, dato og klokkeslæt vises i LC-displayet **4** igen, samt symbolet  (illustration D).
2. Nu befinder De Dem i standard-modussen igen.




● Batteriskift

Apparatet er udstyret med et litium-batteri (CR2032, 3V $\frac{---}{-}$), som muliggør mange målinger. Hvis batteriet er brugt, gøres De opmærksom på dette med en fejlmelding (se "Funktioner / fejlanalyse - Problemer afhjælpes").

- Skub batteribeholderdækslet **10** nedad. Løft batteriet **11** ud med en lille skruetrækker.
- Det er vigtigt at, at De undgår en kortslutning af batteriet. En kortslutning kan opstå, hvis De med skruetrækkeren samtidig rører ved batteriet og ledende dele i batteribeholderen.
- Sæt det nye batteri ind i batteribeholderen.
Bemærk: Vær opmærksom på den rigtige polaritet ved dette. Batteriets mærkning med plustegnet skal vise opad.
- Skub det nye batteri under metalnæsen og tryk den nedad, indtil den griber hørbar fat.
- Skub batteribeholderdækslet **10** igen på batteribeholderen, indtil den griber hørbar fat (illustration A).



● Problemer afhjælpes

Hvis apparatet ikke kan gennemføre en måling i det pågældende område, sender det en fejlmelding. Denne melding kan være med til at afhjælpe problemet.

Fejl	Problem	Eliminering
Apparatet reagerer ikke / sættes automatisk tilbage, når beskyttelsesfilmen fjernes	Batteri brugt?	Indsættelse af nyt batteri
	Forkert batteripolaritet?	Batteriet fjernes, indsættes igen
	Kontakt til batteriet mangelfuld?	
Batterisymbolet vises i LC-displayet 	Svagt batteri	Indsættelse af nyt batteri
Visning "Lo" i LC-displayet  (måleværdi under 32,0 °C eller 89,6 °F)	Er termometeret sat rigtigt ind i øret eller på panden/tindingen?	Læs i betjeningsvejledningen, hvordan termometeret sættes rigtigt ind i øret eller på panden/tindingen.
Visning "Hi" på LC-displayet  (måleværdi over 42,9 °C eller 109,2 °F)	Kontrollér målemodusen.	Følg betjeningsvejledningen med hensyn til korrekt måling.

Fejl	Problem	Eliminering
Visning "ErrE" i LC-display 4	Omgivelsestemperatur udenfor området 15,0 °C - 40,0 °C / 59,0 °F - 104,0 °F (pandemodus) og 10,0 °C - 40,0 °C / 50,0 °F - 104,0 °F (øre- og scanmodus).	Sørg for omgivelsestemperatur indenfor området 15,0 °C - 40,0 °C / 59,0 °F - 104,0 °F (pandemodus) og 10,0 °C - 40,0 °C / 50,0 °F - 104,0 °F (øre- og scanmodus).
Visning "ErrU" i LC-displayet 4	Ingen måleværdier efter målingen.	Følg betjeningsvejledningen med hensyn til korrekt måling.
Visning "ErrH" i LC-displayet 4	Fejl konstateret under selvtesten.	Tag kontakt til servicestedet.
Visning "ErrP" i LC-displayet 4	Hardwareproblem	Tag kontakt til servicestedet.

● Rensning og vedligeholdelse

Efter nogle temperaturmålinger minder produktet dig om, at måleføleren skal rengøres. Symbolet Rengøring  på LC-displayet  vises, og der lyder signaltoner. For at undgå kontaminering skal linsen efter hver anvendelse tørres af med en blød klud, som er fugtet med 70%-alkohol. Derfor er anvendelse af hygiejne-opsatse nødvendig. Vent til mindst 30 minutter efter, inden en ny måling kan gennemføres. Husk på, at på grund af alkoholens fordamningskulde allerede små mængder kan forfalske målingens resultat. Rens kabinettet med en blød, fugtig klud. Ved stærkere tilsmudsninger kan der komme et mildt rensmiddel i rens vandet.

Opbevar apparatet i tørre omgivelser og undgå direkte solstråling. Apparatet kan lagres ved $-10,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $55,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $131,0\text{ }^{\circ}\text{F}$). Undgå temperaturer over $80,0\text{ }^{\circ}\text{C}$! Men til måling er det nødvendigt, at apparatet tilpasses til rumtemperaturen tilstrækkelig længe, eller kan der komme en fejlmelding (se "Funktioner / fejlanalyse - Problemer afhjælpes"). På samme måde skal til måling en rumtemperatur på $5,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $59,9\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($41,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $139,8\text{ }^{\circ}\text{F}$) overholdes. Hvis den ligger udenfor dette område, kommer en fejlmelding (se "Funktioner / fejlanalyse - Problemer afhjælpes"). Fjern batteriet, hvis De ikke har anvendt apparatet i længere tid.

● Garanti og service

På dette apparat får du 3 års garanti fra købsdato. Apparatet er produceret med stor omhu og er kontrolleret omhyggeligt før levering. Opbevar kassebonen som bevis for købet. Ring til det pågældende servicested i tilfælde af, at garantien skal tages i brug. Kun på denne måde kan vi sikre dig en gratis indsendelse af din vare.

Garantiydelsen gælder kun for materiale- og fabrikationsfejl, men ikke for sliddele eller for beskadigelser på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller batterier. Produktet er kun beregnet til brug i private husholdninger og ikke til erhvervsmæssig anvendelse.

Ved misbrug og ukorrekt behandling, vold og ved indgreb, som ikke er udført af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien. De rettigheder, som du er sikret ved lov, begrænses ikke af denne garanti. Denne garanti gælder kun i forhold til den første køber og kan ikke videregives. Garantitidsrummet forlænges ikke på grund af reklamationsretten. Dette gælder også for erstattede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede er forhåndenværende ved købet, skal oplyses umiddelbart efter udpakningen, senest to dage efter købsdato. Efter garantitidsrummet er udløbet, skal reparationer betales.

DK

Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 96247

Åbningstid for hotline:

Mandag til fredag fra kl. 8:00 – 20:00 (MET)

● Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer der kan bortskaffes over genbrugsstationen.

Du kan høre mere om mulighederne for bortskaffelse af et udtjent produkt ved at henvende dig til din kommune eller din bys forvaltning.



Produktet er underkastet retningslinjen 2012/19/EU (WEEE). Når radiouret er udtjent, må det af hensyn til miljøet ikke smides i husholdningsaffaldet. Det hører til i særlig indsamling af affald. De lokale myndigheder kan give nærmere oplysninger og tid og sted for den slags affald.

Defekte og brugte batterier skal recykles i henhold med retningslinjen 2006 / 66 / EC. Aflever batterier og / eller apparatet i tilbudte opsamlingssteder.



**Batterier hører ikke til
i husholdningsaffald!**

Aflever batterier og / eller produktet i tilbudte opsamlingssteder.

● Konformitet

I overensstemmelse med følgende europæiske direktiver er CE-mærket **CE** 0197 anbragt på produktet:

**Direktiv for medicinsk udstyr 93/42/EEC,
ændret ved direktiv 2007/47/EC.**

Den pågældende konformitetserklæring er deponeret hos importøren:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Producent:

Shenzhen Dongdixin
Technology Co., Ltd.
No. 3 Building XiliBaimang
Xusheng Industrial Estate
Nanshan, Shenzhen, China 518108
Tel.: +86 755 27 652 316
E-Mail: service@e-caretalk.com

EF-fuldmægtig:

Shanghai International
Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80
20537 Hamburg, Germany
Tel.: +49 (0) 40 2513175
Fax: +49 (0) 40 255726

Einleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 61
Lieferumfang	Seite 62
Teilebeschreibung.....	Seite 62
Technische Daten	Seite 63

Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 65
Sicherheitshinweise.....	Seite 67
Sicherheitshinweise zu Batterien	Seite 67

Vor der Inbetriebnahme

Batteriesicherung entfernen	Seite 69
-----------------------------------	----------

Betrieb

Datum / Uhrzeit einstellen (Abb. C)	Seite 69
Temperaturmessungen	Seite 70

Funktionen / Fehleranalyse

Temperatureinheit wählen	Seite 78
Die Memory-Funktion (Memory-Modus).....	Seite 78
Batteriewechsel	Seite 79
Behebung von Problemen	Seite 80

Reinigung und Pflege..... Seite 82

Garantie und Service Seite 83

Entsorgung..... Seite 85

Konformität..... Seite 86

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:

	Bedienungsanleitung lesen!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Explosionsgefahr!
	Gleichstrom (Strom- und Spannungsart)
mA	Milliampere
	Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
	Medizinprodukt Typ BF
	Fabrikationsjahr und -monat
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

Stirn-und-Ohr-Thermometer

● **Einleitung**



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut. Lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**



Das Gerät ist im Innenbereich zur Messung von Körpertemperatur an Ohr oder Schläfe / Stirn, Messung der Raumtemperatur sowie Messung von Oberflächentemperaturen im Haushalt vorgesehen. Es ersetzt keineswegs die Untersuchungen des Arztes. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Einleitung

● Lieferumfang

- 1 x Stirn-und-Ohr-Thermometer
(inkl. Batterie und Schutzkappe **8**)
- 1 x Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1** Messkopf
- 2** „EAR“-Taste 
(Temperaturmessung im Ohr / Scan-Modus)
- 3** „FOREHEAD“-Taste 
(Temperaturmessung an der Stirn / Schläfe)
- 4** LC-Display
- 5** LED rot: Fieber 38,0 °C-42,9 °C
(100,4 °F-109,2 °F)
- 6** LED orange: leichte Temperaturerhöhung
37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)
- 7** LED grün: kein Fieber 34,0 °C-37,4 °C
(93,2 °F-99,4 °F)
- 8** Schutzkappe
- 9** „MEM / SET“-Taste (Abfrage der Speicher usw.)
- 10** Batteriefachdeckel
- 11** Batterie

LC-Display

- 12 Symbol Batteriewechsel
- 13 Symbol Anzeige Jahr
- 14 Symbol Anzeige Datum
- 15 Symbol Ohren-Modus
- 16 Symbol Standard-Modus
- 17 Symbol Scan-Modus
- 18 Temperaturanzeige
- 19 Symbol Stirn-Modus
- 20 Symbol Reinigung
- 21 Datum und Zeit im Standard-Modus
- 22 Symbol Sleep-Modus
- 23 Anzeige PM
- 24 Symbol Setup-Modus
- 25 Symbol Memory-Modus

● Technische Daten

Messverfahren:	Infrarot (berührungsfrei)
Stromversorgung:	Lithium-Batterie 3 V --- CR2032
Stromverbrauch:	< 15 mA
Speicher:	9 Temperaturmessungen mit Angabe von Datum, Uhrzeit und Messmethode (Ohren- oder Stirnmessung)
Temperaturskalen:	°C (°Celsius) °F (°Fahrenheit)
Uhrzeitanzeige:	12-/24-Stunden-Format

Einleitung

Automatische
Abschaltung: Automatische Abschaltung nach
1 Minute

Messbereich Stirn-
und Ohren-Modus: 32 °C-42,9 °C (89,6 °F-109,2 °F)
Messgenauigkeiten: ±0,2 °C (±0,4 °F) im Bereich von
35,5 °C-42,0 °C (95,9 °F-107,8 °F)
±0,3 °C (±0,5 °F) im Bereich von
32,0 °C-35,4 °C (89,6 °F-95,8 °F)
und im Bereich von 42,1 °C-42,9 °C
(107,9 °F-109,2 °F)

Messbereich
Raumtemperatur: 5,0 °C-59,9 °C (41,0 °F-139,8 °F)
Messgenauigkeit: ±2,0 °C (±4,0 °F)
Messbereich
Scan-Modus: -22,0 °C-80,0 °C (-7,6 °F-176 °F)
Messgenauigkeit: ±2,0 °C (±4,0 °F)

Umgebungstemperatur:

Ohren- und
Scan-Modus: + 10,0 °C-+ 40,0 °C
(50,0 °F- 104,0 °F)
Stirn-Modus: + 15,0 °C-+ 40,0 °C
(59,0 °F- 104,0 °F)
Lagertemperatur: - 10,0 °C-+ 55,0 °C
(14,0 °F- 131,0 °F) bei
20%RH* - 85%RH*
Atmosphärendruck: 700 ~ 1060 hPa

Maße: ca. 135 x 35 x 58 mm (L x B x H)
Gewicht: ca. 54 g


*Relative humidity = relative Luftfeuchte

● Sicherheit

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Ist eine Batterie verschluckt worden, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs

des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Setzen Sie das Gerät
 - keinen extremen Temperaturen,
 - keinen starken Vibrationen,
 - keinen starken mechanischen Beanspruchungen,
 - keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.Andernfalls droht eine Beschädigung des Gerätes.
- Beachten Sie, dass Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen von der Garantie ausgeschlossen sind.
- Nehmen Sie das Gerät keinesfalls auseinander. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachkräften durchführen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Verletzungen und/oder ungenaue Messwerte können die Folge sein.
- Suchen Sie einen Arzt auf, wenn das Thermometer hohe Körpertemperatur-Messwerte anzeigt! Fieber liegt bei dieser Messmethode oberhalb von 38,0 °C (100,4 °F) vor. Die rot leuchtende LED 5 ist ein Warnhinweis. Messen Sie mehrmals im Abstand von jeweils 0,5 bis 1 Stunde, um den Verlauf der Temperatur zu verfolgen. Ihre Messwerte erleichtern dem

Arzt die Diagnose.

- Verwenden Sie das Thermometer nicht unter extremen Temperaturbedingungen und/ oder im Außenbereich. Ungenaue Messergebnisse sind die Folge. Beachten Sie die Vorgaben zu Umgebungs- und Lagertemperaturen (siehe „Technische Daten“).
- Der Messfühler sollte weder direkt berührt, noch angepustet werden. Ungenaue Messergebnisse sind die Folge.
- Mobiltelefone sollten nicht in unmittelbarer Nähe während der Nutzung des Thermometers verwendet werden. Ungenaue Messergebnisse können die Folge sein.



Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Es unterliegt daher nicht der Eichpflicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn es beschädigt ist oder Ihnen die Messwerte unrealistisch erscheinen. Ziehen Sie das Kapitel „Funktionen / Fehleranalyse - Behebung von Problemen“ zu Rate bzw. wenden Sie sich an unsere Servicestelle.



Sicherheitshinweise zu Batterien

- Entfernen Sie die Batterie, wenn sie längere Zeit nicht

verwendet worden ist, aus dem Gerät.

-  **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**
Laden Sie Batterien niemals wieder auf!

- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt vor dem Einlegen falls erforderlich.
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll!
- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen!

-  **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**
Halten Sie Batterien von Kindern fern, werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie Batterien nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Entfernen Sie eine erschöpfte Batterie umgehend aus dem Gerät. Bei Nichtbeachtung kann die Batterie über ihre Endspannung hinaus entladen werden. Es besteht dann die Gefahr des Auslaufens. Falls die Batterie in Ihrem Gerät ausgelaufen sein sollte, entnehmen Sie diese sofort, um Schäden am Gerät vorzubeugen!
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ab und/oder suchen Sie einen Arzt auf!

● Vor der Inbetriebnahme

● Batteriesicherung entfernen

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **10** nach unten.
- Ziehen Sie die Schutzfolie an der Lasche aus dem Batteriefach.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **10** wieder auf das Batteriefach, bis er hörbar einrastet (Abb. A).
 - Beim Einschalten wird ein interner Abgleich und ein Selbsttest des LC-Displays durchgeführt.
 - Um nachzuprüfen, ob alle Balken der Ziffern richtig angesteuert werden, überprüfen Sie beim Einschalten das Bild des LC-Displays **4** Ihres Gerätes mit dem Muster (Abb. B).

● Betrieb

● Datum / Uhrzeit einstellen (Abb. C)

Diese Einstellung ist nur bei der Erstinbetriebnahme und nach Batteriewechsel erforderlich.

1. Drücken und halten Sie die „MEM / SET“-Taste **9** für zwei Sekunden im Standard-Modus gedrückt. Ein Signalton ertönt. Das Gerät befindet sich im Setup-Modus.
2. Drücken Sie die „MEM / SET“-Taste **9**, um zwischen dem 12- bzw. 24-Stunden-Format zu wählen.

3. Drücken Sie die „FOREHEAD“-Taste **3**. Die Stunden blinken und können mit der „MEM/SET“-Taste **9** korrigiert werden.
 4. Drücken Sie die „FOREHEAD“-Taste **3** erneut. Die Minuten blinken und können mit der „MEM/SET“-Taste **9** korrigiert werden.
- Wiederholen Sie die Schritte 3. und 4., um die Werte für Jahr, Monat und Tag einzustellen bzw. den Sleep-Modus ein-/ auszuschalten.
 - Drücken Sie abschließend die „FOREHEAD“-Taste **3**. Die Einstellungen werden übernommen und das Gerät kehrt in den Standard-Modus zurück.

● Temperaturmessungen

Raumtemperatur messen (Standard-Modus)


Wenn Sie die Einstellung der Uhrzeit und des Datums abgeschlossen haben und nichts weiter unternehmen, wechselt das Gerät zur Schonung der Batterie nach 1 Minute in den Sleep-Modus. Im Auslieferungszustand ist der Sleep-Modus, angezeigt durch das Symbol **Z²**, aktiviert und das LC-Display **4** wird komplett ausgeschaltet. Bei deaktiviertem Sleep-Modus bleibt das Gerät eingeschaltet und es werden Uhrzeit und Raumtemperatur weiterhin angezeigt und 1 x pro Minute aktualisiert. Das LC-Display **4** zeigt Uhrzeit und Datum wechselweise an (Abb. D).

Körpertemperatur messen (Ohren-Modus)

⚠ WICHTIG! Es wird empfohlen, 3 Messungen hintereinander am selben Ohr durchzuführen und dabei die höchste Temperatur als Messwert anzunehmen. Die neue Messung kann jeweils gestartet werden, wenn die Anzeige „000“ erlischt.

- Verwenden Sie das Thermometer nicht, wenn bei der Messung Schmerzen auftreten. Der Gehörgang könnte geschädigt werden.
- Verwenden Sie das Thermometer nicht bei äußeren Ohrenerkrankungen (z.B.: Gehörgangsentzündungen, Ohrmuschelverletzungen). Der Zustand der erkrankten Stellen könnte sich verschlechtern.
- Verwenden Sie das Thermometer nicht unmittelbar nach dem Baden oder Schwimmen mit feuchtem Gehörgang. Der Gehörgang könnte geschädigt werden.
- Reinigen Sie wegen der Gefahr der Verunreinigung des Messkopfes **1** das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Messen Sie in diesem Modus nur die Temperatur im Ohr und an keiner anderen Körperstelle.

1. Falls der Sleep-Modus aktiv ist, aktivieren Sie das Thermometer vor der Messung durch Drücken einer beliebigen Taste.
2. Drücken Sie vorsichtig auf die Schutzkappe **8** und entfernen Sie sie ohne Kraftaufwendung mit einer leichten Drehbewegung.
3. Überzeugen Sie sich, dass der Messkopf **1** und der Messfühler sauber sind.

4. Reinigen Sie vorsichtig den Gehörgang des Ohres mit einem Wattestäbchen.
5. Ziehen Sie die Ohrmuschel leicht in Richtung Hinterkopf schräg nach oben/nach hinten, damit der Gehörgang frei zugänglich wird und sich keine Hindernisse zwischen Messfühler und Trommelfell befinden.
6. Halten Sie die Ohrmuschel im leicht gezogenen Zustand und führen nun den Messkopf **1** vorsichtig in den Gehörgang ein.
7. Drücken Sie kurz die „EAR“-Taste **2**. Es erscheint das Symbol  im LC-Display **4** und nach einem Signalton beginnt die Messung.
8. Das Ende der Messung wird durch 2 Signaltöne signalisiert.
9. Nun können Sie das Messergebnis auf dem LC-Display **4** ablesen. Gleichzeitig leuchtet eine der 3 LEDs.
Hinweis: LED grün **7**: kein Fieber 34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)
LED orange **6**: leichte Temperaturerhöhung 37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)
LED rot **5**: Fieber 38,0 °C-42,9 °C (100,4 °F-109,2 °F)
10. Die Anzeige kann sowohl in „°C“ als auch in „°F“ erfolgen (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Temperatureinheit wählen“).
11. Warten Sie, bis die Anzeige „000“ erlischt, bevor Sie mit einer neuen Messung beginnen.


Hinweis: Das Ausschalten des Gerätes erfolgt automatisch, wenn es länger als 1 Minute nicht betätigt wird. Bei aktiviertem Sleep-Modus schaltet sich das LC-Display **4** aus. Bei deaktiviertem Sleep-Modus schaltet das Gerät in den Standard-Modus. Wenn das Thermometer unter normalen Bedingungen betrieben wurde, wird immer das Ergebnis der jeweils letzten Messung vor dem Ausschalten automatisch gespeichert. Der Messwert steht mit Datum, Uhrzeit und Messmodus wieder zur Verfügung, wenn die „MEM/SET“-Taste **9** erneut betätigt wird. Das Gerät hat 9 Speicherplätze (siehe Kapitel „Funktionen / Fehleranalyse - Die Memory-Funktion“).

Körpertemperatur messen (Stirn-Modus)

⚠ WICHTIG! Es wird empfohlen, 3 Messungen hintereinander an derselben Stelle durchzuführen und dabei die höchste Temperatur als Messwert anzunehmen.

- Bei unterschiedlichen Raumtemperaturen das Gerät zur „Akklimationierung“ mindestens 20 bis 30 Minuten in den Raum legen, in welchem die Messung erfolgen soll.
- Bevor Sie Ihre Körpertemperatur messen, sollten Sie sich ca. 5 Minuten entspannen.
- Körperliche Aktivitäten oder ein Bad sollten mindestens 30 Minuten zurückliegen, damit ein möglichst genaues Messergebnis erzielt werden kann.
- Achten Sie auch darauf, dass die Stirn bzw. Schläfe sauber ist, frei von Verletzungen und sich weder Schweiß, Kosmetika oder Salbe darauf befindet.

Merken Sie sich, mit welchem Messverfahren Sie die Temperatur gemessen haben und teilen Sie dies auch Ihrem Arzt mit.

1. Falls der Sleep-Modus aktiv ist, aktivieren Sie das Thermometer vor der Messung durch Drücken einer beliebigen Taste.
2. Drücken Sie vorsichtig auf die Schutzkappe **8** und entfernen Sie sie ohne Kraftaufwendung mit einer leichten Drehbewegung.
3. Überzeugen Sie sich, dass der Messkopf **1** und der Messfühler sauber sind.
4. Halten Sie den Messfühler mit einem Abstand von 1 cm an Stirn oder Schläfe.
5. Drücken Sie nun zum Starten der Messung auf die „FOREHEAD“-Taste **3**. Es erscheint das Symbol  im LC-Display **4** und nach einem Signaltönen beginnt die Messung.
6. Das Ende der Messung wird durch 2 Signaltöne signalisiert.
7. Nun können Sie das Messergebnis auf dem LC-Display **4** ablesen. Gleichzeitig leuchtet eine der 3 LEDs.
Hinweis: LED grün **7**: kein Fieber 34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)
LED orange **6**: leichte Temperaturerhöhung 37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F- 100,3 °F)
LED rot **5**: Fieber -38,0 °C-42,9 °C (100,4 °F- 109,2 °F)

- Die Anzeige kann sowohl in „°C“ als auch in „°F“ erfolgen (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Temperatureinheit wählen“).
- Wiederholen Sie Schritt 3. bis 6., um weitere Messungen durchzuführen.

Hinweis: Das Ausschalten des Gerätes erfolgt automatisch, wenn es länger als 1 Minute nicht betätigt wird. Bei aktiviertem Sleep-Modus schaltet sich das LC-Display 4 aus. Bei deaktiviertem Sleep-Modus schaltet das Gerät in den Standard-Modus. Wenn das Thermometer unter normalen Bedingungen betrieben wurde, wird immer das Ergebnis der jeweils letzten Messung vor dem Ausschalten automatisch gespeichert. Der Messwert steht mit Datum, Uhrzeit und Messmodus wieder zur Verfügung, wenn die „MEM / SET“-Taste 9 erneut betätigt wird. Das Gerät hat 9 Speicherplätze (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Die Memory-Funktion“).

Benutzung als Thermometer im Haushalt (Scan-Modus)

Das Thermometer lässt sich auch im Haushalt für berührungsfreie Temperaturmessungen im Bereich von -22,0 °C - 80,0 °C (-7,6 °F - 176,0 °F) benutzen.

⚠ ACHTUNG! Diesen Modus nicht für Messungen der Körpertemperatur verwenden.

- Bei dieser Messung wird die aktuelle Oberflächentemperatur des Gegenstandes angezeigt. Diese kann sich

von seiner Innentemperatur unterscheiden, besonders, wenn die Oberfläche der Sonneneinstrahlung oder einem Luftzug ausgesetzt ist!

- Das Thermometer misst bauartbedingt den exakten Wert, wenn sein Gehäuse Raumtemperatur angenommen hat. Behalten Sie es zur Messung deshalb nicht zu lange in der Hand und halten Sie es von direkter Sonneneinstrahlung fern!
- Benutzen Sie das Gerät nicht sofort nach der Reinigung des Messkopfes **1**. Die Verdunstungskälte des Reinigungsmittels kann das Messergebnis verfälschen.


Beispiel-Anwendungen:

- Milchtemperatur im Babyfläschchen
- Badewassertemperatur

1. Falls der Sleep-Modus aktiv ist, aktivieren Sie das Thermometer vor der Messung durch Drücken einer beliebigen Taste.
2. Drücken Sie vorsichtig auf die Schutzkappe **8** und entfernen Sie sie ohne Kraftaufwendung mit einer leichten Drehbewegung.
3. Überzeugen Sie sich, dass der Messkopf **1** und der Messfühler sauber sind.
4. Drücken Sie gleichzeitig die „FOREHEAD“-Taste **3** und die „EAR“-Taste **2** so oft, bis im LC-Display **4** „Food“ angezeigt wird (Abb. E).

5. Halten Sie den Messkopf in einer Entfernung von 1 cm an die Flüssigkeit und / oder Oberfläche, deren Temperatur Sie messen wollen.
6. Drücken Sie die „EAR“-Taste **2**, um die Messung zu starten.
7. Nun können Sie das Messergebnis auf dem LC-Display **4** ablesen (Abb. E).
8. Die Anzeige kann sowohl in „°C“ als auch in „°F“ erfolgen (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Temperatureinheit wählen“).
9. Drücken Sie erneut die „EAR“-Taste **2**, um weitere Messungen durchzuführen.
10. Das Ausschalten des Gerätes erfolgt automatisch, wenn es länger als 1 Minute nicht betätigt wird. Eine Speicherung im Gerät erfolgt für diese Anwendung nicht.

Um in den Standard-Modus zurückzukehren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie gleichzeitig die „FOREHEAD“-Taste **3** und die „EAR“-Taste **2** so oft, bis im LC-Display **4** wieder Raumtemperatur, Datum und Uhrzeit, sowie das Symbol  angezeigt werden (Abb. D).
2. Sie befinden sich jetzt wieder im Standard-Modus.

● Funktionen / Fehleranalyse

● **Temperatureinheit wählen**

- Drücken und halten Sie gleichzeitig die „EAR“-Taste **2** und die „FOREHEAD“-Taste **3**, bis hinter der Temperaturanzeige „°F“ erscheint. Ein Umschalten von „°F“ in „°C“ ist mit der gleichen Prozedur möglich.


● **Die Memory-Funktion (Memory-Modus)**

⚠ WICHTIG!

Die aktuelle Messung wird stets auf dem letzten Speicherplatz abgelegt. Sind alle Speicherplätze belegt, wird immer die älteste Messung aus dem Speicher entfernt.

Die Messungen im Ohren- und Stirn-Modus werden automatisch im Gerät gespeichert. Die Messwerte stehen mit Datum, Uhrzeit und Messmodus wieder zur Verfügung, wenn die „MEM/SET“-Taste **9** im Standard-Modus betätigt wird. Drücken Sie 1 x die „MEM/SET“-Taste **9**, um den Wert der letzten Messung aufzurufen. Im LC-Display **4** erscheint das Symbol „Memory“ (Memory-Modus), die Nummer der Messung, Datum, Uhrzeit und Messmodus (Abb. F). Durch erneutes Drücken der „MEM/SET“-Taste **9** erscheint der nächste Speicherplatz mit dem dazugehörigen Messwert. Es können maximal 9 Messwerte gespeichert werden.

Um in den Standard-Modus zurückzukehren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie gleichzeitig die „FOREHEAD“-Taste **3** und die „EAR“-Taste **2** so oft, bis im LC-Display **4** wieder Raumtemperatur, Datum und Uhrzeit, sowie das Symbol  angezeigt werden (Abb. D).
2. Sie befinden sich jetzt wieder im Standard-Modus.

● Batteriewechsel

Das Gerät ist mit einer Lithium-Batterie (CR2032, 3 V ---) ausgestattet, die sehr viele Messungen ermöglicht. Ist die Batterie leer, werden Sie durch eine entsprechende Fehlermeldung darauf aufmerksam gemacht (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Behebung von Problemen“).

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **10** nach unten. Hebeln Sie mit einem kleinen Schraubendreher die Batterie **11** heraus.
- Vermeiden Sie unbedingt einen Kurzschluss der Batterie. Ein Kurzschluss kann entstehen, wenn der Schraubendreher gleichzeitig mit der Batterie und leitenden Teilen im Batteriefach in Berührung kommt.
- Setzen Sie die neue Batterie in das Batteriefach ein. **Hinweis:** Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Die Beschriftung der Batterie muss mit dem Pluszeichen nach oben zeigen.
- Schieben Sie die neue Batterie unter die Metallnase und drücken Sie sie nach unten, bis sie hörbar einrastet.

Funktionen / Fehleranalyse

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **10** wieder auf das Batteriefach, bis er hörbar einrastet (Abb. A).



● Behebung von Problemen

Falls das Gerät eine Messung nicht im vorgesehenen Bereich durchführen kann, gibt es eine Fehlermeldung aus. Diese Meldung soll zur Problembehebung beitragen.

Fehler	Problem	Beseitigung
Gerät reagiert nicht / setzt sich automatisch zurück beim Entfernen der Schutzfolie	Batterie leer?	Neue Batterie einsetzen
	Batteriepolarität falsch?	Batterie entfernen, korrekt einsetzen
	Kontakt zur Batterie mangelhaft?	
Anzeige Batteriesymbol auf LC-Display 4	Schwache Batterie	Neue Batterie einsetzen
Anzeige „Lo“ im LC-Display 4 (Messwert unterhalb 32,0 °C oder 89,6 °F)	Thermometer richtig im Ohr oder an Stirn / Schläfe positioniert?	Befolgen Sie die Bedienungsanleitung hinsichtlich Positionierung im Ohr oder an Stirn / Schläfe.

Fehler	Problem	Beseitigung
Anzeige „Hi“ auf LC-Display 4 (Messwert über 42,9 °C oder 109,2 °F)	Überprüfen Sie den Messmodus.	Befolgen Sie die Bedienungsanleitung hinsichtlich korrekter Messungen.
Anzeige „ErrE“ LC-Display 4	Umgebungstemperatur außerhalb des Bereiches 15,0 °C-40,0 °C / 59,0 °F-104,0 °F (Stim-Modus) und 10,0 °C-40,0 °C / 50,0 °F-104,0 °F (Ohren- und Scan-Modus).	Sorgen Sie für eine Umgebungstemperatur im Bereich 15,0 °C-40,0 °C / 59,0 °F-104,0 °F (Stim-Modus) und 10,0 °C-40,0 °C / 50,0 °F-104,0 °F (Ohren- und Scan-Modus)
Anzeige „ErrU“ im LC-Display 4	Kein Messergebnis nach Messung.	Befolgen Sie die Bedienungsanleitung hinsichtlich korrekter Messungen.
Anzeige „ErrH“ im LC-Display 4	Fehler während Selbsttest festgestellt.	Kontaktieren Sie die Servicestelle.
Anzeige „ErrP“ im LC-Display 4	Hardwareproblem	Kontaktieren Sie die Servicestelle.

● Reinigung und Pflege

Nach einigen Temperaturmessungen erinnert Sie das Gerät daran, den Messfühler zu reinigen. Hierzu erscheint das Symbol Reinigung  im LC-Display  und Signaltöne erklingen.

Die Linse in der Öffnung des Messfühlers ist das empfindlichste Teil des Gerätes.

Seien Sie sehr vorsichtig, wenn eine Reinigung erforderlich wird. Zur Vermeidung einer Verunreinigung mit Krankheitserregern muss nach jedem Gebrauch die Linse mit einem weichen Tuch, das mit 70 %-igem medizinischem Alkohol befeuchtet ist, abgerieben werden. Die Verwendung von Hygieneaufsätzen ist daher nicht notwendig. Warten Sie danach mindestens 30 Minuten, bis eine neue Messung erfolgen kann. Bedenken Sie, dass wegen der Verdunstungskälte des Alkohols auch schon kleinste Mengen das Ergebnis verfälschen können.

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen kann dem Reinigungswasser auch ein mildes Reinigungsmittel zugegeben werden.

Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung auf und vermeiden Sie die Bestrahlung mit direktem Sonnenlicht. Das Gerät kann bei Temperaturen von $-10,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $55,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $131,0\text{ }^{\circ}\text{F}$) gelagert werden. Temperaturen über $80,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ sind zu vermeiden! Zum Messen ist es jedoch unbedingt notwendig, dass das Gerät ausreichend lange an die Raumtemperatur angepasst

wird, anderenfalls wird eine Fehlermeldung ausgegeben (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Behebung von Problemen“). Ebenso ist zum Messen eine Raumtemperatur von 5,0 °C - 59,9 °C (41,0 °F - 139,8 °F) einzuhalten. Liegt sie außerhalb dieses Bereiches, erfolgt eine Fehlermeldung (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Behebung von Problemen“).

Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht einsetzen.

● Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Garantie und Service

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 96247

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 96247

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 96247

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 20:00 Uhr (MEZ)

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Produkt unterliegt der Richtlinie 2012/19/EU (WEEE). Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Entsorgung / Konformität

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Batterien und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



**Batterien gehören nicht
in den Hausmüll!**

Geben Sie die Batterien und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

● Konformität

In Übereinstimmung mit folgenden Europäischen Richtlinien wurde auf dem Produkt das CE-Zeichen **CE0197** angebracht:

**Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EEC,
geändert durch die Richtlinie 2007/47/EC.**

Die dazugehörige Konformitätserklärung ist beim Importeur hinterlegt:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Hersteller:

Shenzhen Dongdixin
Technology Co., Ltd.
No. 3 Building XiliBaimang
Xusheng Industrial Estate
Nanshan, Shenzhen, China 518108
Tel.: +86 755 27 652 316
E-Mail: service@e-caretalk.com

EU-Bevollmächtigter:

Shanghai International
Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80
20537 Hamburg, Germany
Tel.: +49 (0) 40 2513175
Fax: +49 (0) 40 255726

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tilstand af information

Stand der Informationen: 11 / 2013

Ident.-No.: SSOT6B2-112013-3

IAN 96247